

Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an Leuchten und/oder Zubehör vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety Notice

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any luminaire and/or accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

we-ef



WE-EF LEUCHTEN

Montage- und
Wartungshinweise für
Bodeneinbauleuchten
ETC120-GB LED

Installation and
Maintenance Instructions for
Inground Uplights
ETC120-GB LED

we-ef

www.we-ef.com

WE-EF LEUCHTEN Germany
Tel +49 5194 909 0
info.germany@we-ef.com

WE-EF LUMIERE France
Tel +33 4 74 99 14 44
info.france@we-ef.com

WE-EF LIGHTING Thailand
Tel +66 2 738 9610
info.asiapacific@we-ef.com

WE-EF LIGHTING USA
Tel +1 724 742 0030
info.usa@we-ef.com

WE-EF LIGHTING Australia
Tel +61 3 8587 0444
info.australia@we-ef.com

WE-EF HELVETICA Switzerland
Tel +41 22 752 49 94
info.switzerland@we-ef.com

ETC120_GB_LED_110521 / 006-1148
Technische Änderungen vorbehalten.
Technical specifications are subject to change.
© WE-EF 2021

Bodeneinbauleuchten LED mit Erdeinbautopf

IP67, IK10, Schutzklasse I, $t_a = 25^\circ\text{C}$

Leuchtmittel / Light source

3 LED 6W*

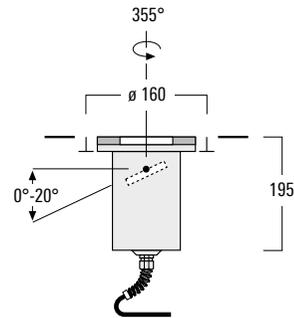
* Nominalleistung,
aktualisierte Daten siehe www.we-ef.com

* Nominal power, for latest data refer to www.we-ef.com



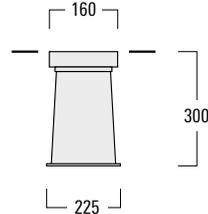
Inground Uplights LED with Installation Blockout

IP67, IK10, Class I, $t_a = 25^\circ\text{C}$



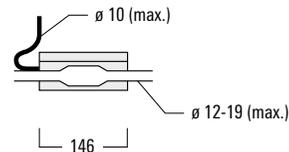
Installationszubehör

185-0923	BET12	Bodeneinbautopf	1,2 kg
185-1624	SJB130	Verbindungsuffe	0,4 kg



Installation Accessories

185-0923	BET12	Installation Blockout	1,2 kg
185-1624	SJB130	Sealable junction box	0,4 kg



Installation

Montage und Wartung darf nur von geschultem Fachpersonal mit entsprechender beruflicher Qualifikation in Übereinstimmung mit den neuesten elektrischen Installations- und Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden.

Bei der Standortbestimmung muss die maximale Temperatur auf der Abdeckung berücksichtigt werden. Diese Temperatur wird auf dem Typenschild angegeben.

Überrollbar von Fahrzeugen mit niedriger Geschwindigkeit und luftgefüllten Reifen bis 5.000 kg.

Die Leuchte darf nicht ganz oder teilweise abgedeckt werden. Verschmutzungen der Abdeckung sind zu entfernen.

Ein Öffnen und Verschließen der Leuchte bei Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit ist aus Gründen der Kondenswasserbildung zu vermeiden.

Hinweis: Modifikationen an der Leuchte, die nicht durch den Originalhersteller erfolgen, führen zum Erlöschen der Garantie des Originalherstellers und zum vollständigen Übergang der Verpflichtungen daraus auf die modifizierende Person/Organisation. Ansprüche aufgrund von Mängeln, die direkt oder indirekt auf unsachgemäße Montage und/oder Anwendung zurückzuführen sind, sind ausgeschlossen.

Bei Ausfall von Komponenten aufgrund ungewöhnlicher Umstände oder am Ende der Lebensdauer darf der Austausch nur von geschultem Fachpersonal mit entsprechender beruflicher Qualifikation ausgeführt werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere technische Hotline unter +49 5194 909209 (Montag - Freitag von 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr).

Wartung

Abgesehen von der äußerlichen Reinigung des Produkts ist keine besondere Wartung erforderlich. Keine Hochdruckreiniger verwenden.

Für die Entsorgung der LEDs sind die zur Zeit gültigen Umweltgesetze zu beachten.

Installation

The luminaire should be installed and maintained by a suitably qualified person in compliance with the latest construction and electrical regulations and relevant legislation.

During checking of the installation location the maximum temperature on the outer lens should be considered. The temperature is shown on the identification label.

Suitable for Drive-over at low speeds and high pressure tyres, up to 5000 kg.

The luminaire should not get covered partially or completely. Dirt on the lens has to get removed.

Do not open the luminaire in humid conditions or during rain. This will result in condensation forming inside the luminaire.

Notice: If the luminaire is modified by anybody other than the original manufacturer, then the warranty will no longer be valid and shall become the full responsibility of the modifying person/organisation. Claims based on defects attributable to improper installation and/or application, and the consequences thereof, are excluded.

In case of component failure due to abnormal circumstances or at end of life, replacement must be carried out by a suitably qualified and trained professional.

In case of questions please contact our technical hotline at +495194909209 (Monday - Friday from 08:00 until 16:00 hours).

Maintenance

Apart from cleaning the product's exterior surfaces, no special maintenance work is required. Do not use high-pressure cleaners.

Protect our environment: Discard used LEDs in compliance with the most recent environmental legislation.

Installationsmethoden

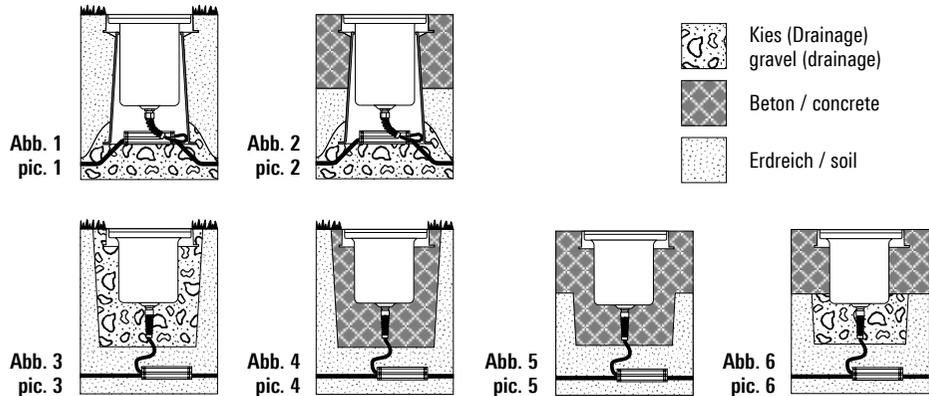
Einbauvarianten mit BET

Es ist für eine ausreichende Drainage, zum Beispiel durch ein Kiesbett, zu sorgen.

- 1) In Park- und Gartenanlagen (Abb. 1)
- 2) In gefliesten oder gepflasterten Bereichen (Abb. 2)

Einbauvarianten ohne BET

- 3) In Park- und Gartenanlagen in Beton (Abb. 3)
- 4) In Park- und Gartenanlagen in Beton mit Kies (Abb. 4)
- 5) In gefliesten oder gepflasterten Bereichen in Beton (Abb. 5)
- 6) In gefliesten oder gepflasterten Bereichen in Beton mit Kies (Abb. 6)



Installation Methods

Installation with BET

Ensure that proper drainage is provided for the shown installation methods.

- 1) In landscaped areas (soil with gravel base), pic. 1
- 2) In paved areas (concrete with gravel base), pic. 2

Installation without BET

- 3) In landscaped areas (soil with concrete), pic. 3
- 4) In landscaped areas (soil with concrete and gravel base), pic. 4
- 5) In paved areas (concrete), pic. 5
- 6) In paved areas (concrete with gravel base) see pic. 6

Installation mit Erdeinbautopf

Schritt 1 – Einbau des Einbautopfes

(während der Erd- oder Betonarbeiten)

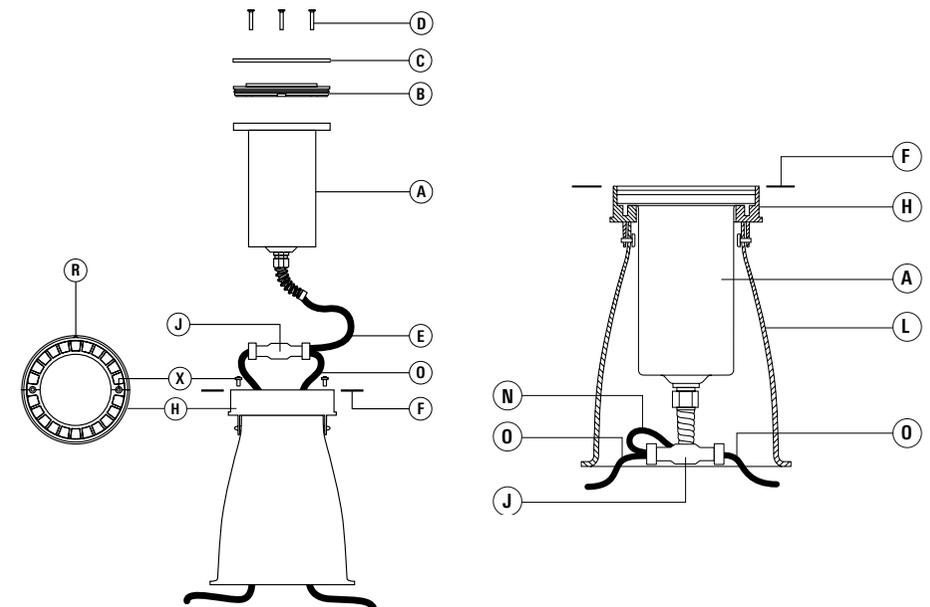
- 1) Es muss eine passende Aussparung für den Einbautopf mit Einbauring L/H erstellt werden.
- 2) Den Einbautopf mit Einbauring L/H positionieren und sich vergewissern, dass
 - a) der Pfeil R auf dem Einbauring H auf das zu beleuchtende Objekt (Wand, Baum, Säule) zeigt,
 - b) der Einbauring H bündig mit der Oberfläche F ist (wenn der Boden später gefliest oder gepflastert wird, lassen Sie einen angemessenen Abstand).
 - c) das Netzkabel O lang genug ist, um die Verbindungsmuffe J mit dem Kabel N der Leuchte zu verbinden.
- 3) Während der Erd- oder Betonarbeiten die beiden Schrauben X vom Einbauring H nicht entfernen. Vergewissern Sie sich, dass der Einbautopf mit Einbauring L/H nicht beschädigt oder verformt wird. Gegebenenfalls ist eine Abdeckplatte zu verwenden.

Blockout Installation Procedure

Phase One – Installation of the blockout

(during earth or masonry work)

- 1) Ensure a suitable recess is provided to accommodate installation blockout/mounting ring assembly L/H.
- 2) Set installation blockout/mounting ring assembly L/H in position and make sure that:
 - a) Arrow R on mounting ring H is oriented towards the object to be illuminated (wall, tree, column).
 - b) Mounting ring H is flush with surface F. If the floor will be tiled or paved afterwards leave an appropriate gap.
 - c) Mains supply cable(s) O is of sufficient length to connect the sealable junction box J with the cable N from luminaire.
- 3) During ongoing earth and/or masonry works, do not remove screws X from mounting ring H. Ensure that installation blockout/mounting ring assembly L/H is not damaged and has maintained its original shape. If necessary use a cover plate.



Schritt 2

Leuchtenmontage, Stromanschluss und Ausrichtung

- Die Stromversorgung unterbrechen. ⚡
- Überprüfen, ob die Angaben auf dem Leuchtenetikett mit der Netzstromversorgung übereinstimmen.
- Die Schrauben **X** vom Einbauring **H** entfernen.
- Die Verbindungsmuffe **J** verwenden, um das Leuchtenkabel **N** mit dem Netzanschlusskabel **O** zu verbinden (für Einzelverdrahtung oder Abzweigkabel für Durchverdrahtung), dabei die der Packung beiliegenden Anweisungen zum Kabelabschluss in der Verbindungsmuffe befolgen.
- Die Schrauben **D** lösen und den Abdeckring **C** und die Abdeckung mit Dichtung **B** entfernen.
- Die Kabel und die Verbindungsmuffe **J** im Einbautopf **L** positionieren. Öffnen Sie die Verpackung des Trockenbeutels. Platzieren Sie den Beutel im unteren Teil des Leuchtengehäuses.

- Das Leuchtengehäuse **A** in den Einbautopf setzen. Die Leuchte mit dem Einbauring **H** durch festes Anziehen der Schrauben **X** fixieren.

Achtung: Wenn die Leuchte in den Einbautopf **L** eingesetzt wird, darf kein Zug an der Verbindungsmuffe **J** und den Stromkabeln entstehen.

- Die Stromversorgung einschalten, um die werkseitig eingebaute LEDs anzuschalten.

Phase Two

Luminaire Installation, Electrical Connection, and Aiming Procedure

- Switch off mains electrical supply. ⚡
- Check that rating shown on luminaire label conforms with mains electrical supply.
- Remove screws **X** from mounting ring **H**.
- Use sealable junction box **J** to connect luminaire cable **N** to mains supply cable **O** (for individual wiring or branch cable for through wiring). Follow the sealable junction box termination instruction included in the packaging.
- Remove cover **C** and lens/gasket assembly **B** by releasing screws **D**.
- Set cables and sealable junction box **J** inside the installation blockout **L**. Open the packaging of the desiccant bag. Place the bag in the lower part of the luminaire housing.

- Set luminaire housing **A** into installation blockout. Secure luminaire with mounting ring **H** by tightening screws **X**.

Warning: When the luminaire is placed inside the installation blockout **L**, ensure there is no stress on sealable junction box **J** or electric cables.

- Switch on mains electrical supply to ignite the factory-installed LEDs.

Drehen und Kippen der Gimbal-Optik

- Einen Schraubendreher in eine der radialen Aussparungen von Drehrad **W** führen. Das Drehrad **W** in Richtung **OPEN** drehen, bis die Gimbal-Optik frei gedreht und gekippt werden kann.

Die Gimbal-Optik drehen (um 360° drehbar)

- Beide Seiten der Klemmrippen **E** greifen.
- Die Gimbal-Optik drehen, dabei die Gradanzeige auf der Winkelmesserskala **G** beachten, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist.

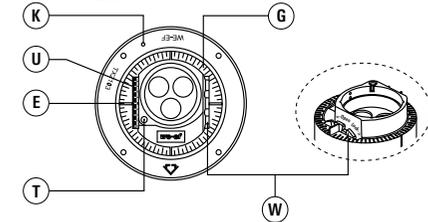
Die Gimbal-Optik kippen

(Kippen/Schwenken von 0-20° in 2°-Schritten)

- Einen Schraubendreher (Durchmesser unter 5 mm) in die Aussparung **T** einführen.
 - Die Gimbal-Optik kippen, dabei die Gradanzeige auf der Winkelmesserskala **U** beachten, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist.
- Einen Schraubendreher in eine der radialen Aussparungen von Drehrad **W** führen. Das Drehrad **W** in Richtung **LOCK** drehen, bis die Gimbal-Optik sicher einrastet. Nur so festziehen, wie für das Verriegeln der Gimbal-Optik notwendig.
 - Vergewissern Sie sich, dass alle Oberflächen sauber und trocken sind. Anschließend Abdeckring **C**, die Abdeckung mit Dichtung **B** und Schrauben **D** am Leuchtengehäuse **A** montieren. **Achtung:** Für die Dichtigkeit der Leuchte muss der Pin **K** in das entsprechende Loch der Dichtung **B** positioniert werden.
 - Die Schrauben **D** nicht festziehen, die LED für ca. 30 Minuten leuchten lassen, damit Feuchtigkeit vollständig verdunsten kann. **Wichtig:** die LED erst ausschalten, wenn die Leuchte korrekt versiegelt ist.
 - Die Schrauben **D** schrittweise über Kreuz mit einem Anziehmoment von 3 Nm anziehen. Den Anziehvorgang noch zweimal wiederholen.

Rotate and tilt the gimbal optic

- Insert a screwdriver into the one of the radial cavities of wheel **W**. Rotate the wheel **W** in the direction of the **OPEN** mark until the gimbal optic can freely rotate and tilt.



To rotate the gimbal optic (360° rotatable)

- Grasp both sides of catching ribs **E**.
- Rotate gimbal optic to the desired orientation, while observing the degree on protractor scale **G**.

To tilt the gimbal optic (swivel-tilted 0-20°, 2° steps)

- Insert a screwdriver (diameter less than 5 mm) into the hole **T**.
- Tilt gimbal optic to the desired orientation, while observing the degree on protractor scale **U**.

- Insert a screwdriver into the one of the radial cavities of wheel **W**. Rotate wheel **W** in the direction of the **LOCK** mark until the gimbal optic is firmly secured.

Warning: Do not apply more torque than required to firmly secure the Gimbal optic.

- Ensure that all surfaces are clean and dry. Reposition cover **C**, lens/gasket assembly **B** and screws **D** on luminaire housing **A**. **Attention:** For proper sealing of luminaire, the pin **K** must be positioned in the corresponding hole of the gasket **B**.

- Leave the LED ignited for approx. 30 minutes to allow any moisture to evaporate (do not tighten screws **D**). **Important:** Do not switch off LED before luminaire is properly sealed.

- Tighten the screws **D** crosswise in steps until all screws are properly secured. Repeat tightening procedure for another two rounds with a torque of 3 Nm.

17) Zum Entfernen der LED wie folgt vorgehen:

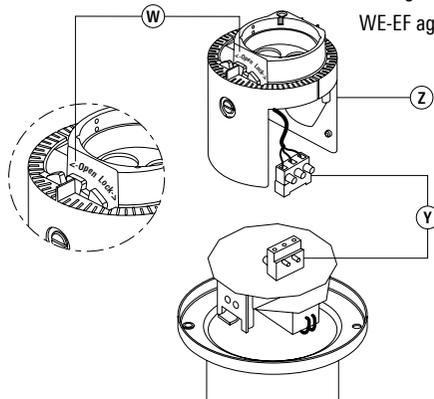
- a) Das Drehrad **W** mit einem Schraubendreher in Richtung **OPEN** drehen, bis das Gimbal-Modul **Z** aus dem Leuchtengehäuse gezogen werden kann.
- b) Den Stecker **Y** lösen und das Gimbal-Modul **Z** abnehmen.
- c) Das Gimbal-Modul **Z** in geeigneter Verpackung zur Reparatur an WE-EF schicken. **Wichtig:** Sicherstellen, dass Abdeckring und Abdeckung während der Wartungsarbeiten sicher positioniert sind.

18) Für die Montage des Gimbal-Moduls **Z** den Stecker **Y** verbinden. Das Gimbal-Modul **Z** in das Leuchtengehäuse einsetzen. Das Drehrad **W** in Richtung **LOCK** drehen, bis das Modul **Z** sicher im Leuchtengehäuse einrastet.

Die **Schritte 11– 16** der Montageanleitung befolgen, um die Leuchte zu schließen.

(Siehe **Schritt 2** – Leuchtenmontage, Stromanschluss und Ausrichtung).

Bei einem beschädigten Netzkabel wenden Sie sich für den Austausch bitte an WE-EF.



17) To remove the LED module proceed as follows:

- a) Rotate the wheel **W** by using a screwdriver in the direction of the **OPEN** mark until the gimbal module **Z** can be pulled out of the luminaire housing.
- b) Detach terminal connector **Y** and remove gimbal module **Z**.
- c) Properly package gimbal module **Z** and return to WE-EF for factory-maintenance. **Important:** During the factory-maintenance period, ensure both the luminaire cover and lens are secured in position.

18) To install gimbal module **Z**, attach terminal connector **Y**. Set gimbal module **Z** into luminaire housing. Rotate the wheel **W** in the direction of the **LOCK** mark until gimbal module **Z** is firmly secure,

Follow **steps 11– 16** of the installation instructions to close luminaire.

(See **Phase Two** – Luminaire Installation, Electrical Connection and Aiming Procedure.)

Damaged mains supply cable: Contact your authorised WE-EF agent for replacement.